Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand

Band: 36 (2009)

Heft: 144

Artikel: I tchainte lo paiyis dés Aidjolats = Je chante le pays des Ajoulots

Autor: Vultier, Léon / Monnin, Frédéric

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-245526

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



I TCHAINTE LO PAIYIS DÉS AIDJOLATS

Paroles et musique Léon Vultier, harmonisation Frédéric Monnin



I tchainte lo paiyis dés Aidjolats

1. Dâ tiaind qu'lo mond' ât monde,
An tchainte des tchainsons
Des p'tét's èt peu des londj's,
Des bell's, des sains faiçon.
Des üns breuillant qu'lai fann'
Ch'lai tier' ç'ât l'pairaidis.
D'âtre's tchaintant lai botaill',
Lai féte èt les aimis.
I veus vos tchaintaie mai tchainson
Reprentes, aimis, en l'unisson.

Refrain

I tchainte lo paiyis des Aidjolats Lai belle Aidjoûe, note coénat, Tierr' de luronn's èt de rudes coéyats, Lo paiyis libr' de Petignat.

2. Déchantes les Malettes, Cornô â fond di crâs To prés de Coérdjenaie Qu'nos baiyé Petignat All' lo grôs nid des crâs, De l'âtr'sens Coédjmâtru, Bintôt des bians gilets, Les chir's de Poérraintru C'ât lai capital' di paiyis... Ai y faie bon vivre èt meuri.

Refrain

Dains lo paiyis chi bè des Aidjolats Lai belle Aidjoue...

4. Dâ France voici Dainvant Èt tot' lai hâte Aidjoûe Les grottes de Réçiér',

Je chante le pays des Ajoulots

1. Depuis qu'le monde est monde, On chante des chansons Des petites et puis des longues, Des belles, des sans façon. Des uns crient que la femme Sur la terre c'est le paradis. D'autres chantent la bouteille, La fête et les amis. Je veux vous chanter ma chanson Reprenez, amis, à l'unisson.

Refrain

Je chante le pays des Ajoulots La belle Ajoie, notre petit coin, Terre de lurons et de rudes costauds, Le pays libre de Petignat.

2. Descendez les Malettes,
Cornol au fond du Cras
Tout près de Courgenay
Qui nous donna Petignat
Alle, le gros nid des Cras,
De l'autre côté Courtemautruy,
Bientôt les blancs gilets,
Les riches de Porrentruy
C'est la capitale du pays...
Il y fait bon vivre et mourir.

Refrain

Dans le pays si beau des Ajoulots La belle Ajoie...

4. De France voici Damvant Et toute la Haute-Ajoie Les grottes de Réclère,

Bur', Tchev' nez èt Rotch-d' Oûe Lai piainne de Coédjdoux Voé gremoin' lo Creug' nat An dirait ïn radio Voé r' nonde Petignat To ç'tu qu' nos paré po des fôs

Santré mon pie dains l'bés di dos.

Refrain

C'ât dïnche tchie nos, Tchie nos les Aidjolats Dains not' Aidjoûe, note coénat...

7. An diaie de nos soudaies :

Ç'ât l'baitaiyon d'lai gotte

Enn' bande d'aifrelès,
Ènn' malaigiere rotte

En saze, tiand les obus

Grâlïnt poi d'chu Lairdjïn

Lo vingt-quaitre était li,
prâ ai défendr' son bïn

Tot çtu qu'y' airait botaie l'pie d'chu

L'Aidjoûe, nos l'airïns défendu.

Refrain

Lo bé paiyis chi bé des Aidjolats..., Lai belle Aidjoûe... Bure, Chevenez et Roche-d'Or

La plaine de Courtedoux Où gronde le Creugenat On dirait une radio Où rouspète Petignat

Tout celui qui nous prendra pour des

fous

Sentira mon pied dans le bas du dos.

Refrain

C'est comme chez nous, Chez nous les Ajoulots Dans notre Ajoie, notre petit coin...

7. On disait de nos soldats :

C'est le bataillon de la goutte

Une bande d'importuns,

Une troupe difficile

En seize, quand les obus

Grêlaient par-dessus le Largin

Le vingt-quatre était là, Prêt à défendre son bien

Tout celui qui y aurait mis le pied

dessus

L'Ajoie, nous l'aurions défendue.

Refrain

Le beau, si beau pays des Ajoulots La belle Ajoie...

Ce chant est « une merveilleuse leçon de géographie et d'histoire. Il peut être à juste titre considéré comme un hymne à l'Ajoie. » Il comprend neuf couplets dont quatre sont ici interprétés.

Les 3 chants jurassiens, disponibles sur le CD de « L'AMI DU PATOIS », sont tirés du CD « Véyes Tchainsons » des « **Patoisaints d'Aidjoûe ét di Çhôs di Doubs** ». Direction Christiane Courtet. Prod. Diatonic, Courrendlin. Enregistrement en l'église de Cœuve en 2006.

A écouter aussi le CD « Quatorze chansons en patois jurassien », Edition Economat cantonal, Delémont (tél. 032 420 50 30). Recueil et CD de l'Institut pédagogique jurassien, 2002.